

Brusel 28. října 2016

13038/16

**Interinstitucionální spis:
2016/0307 (NLE)**

**WTO 284
AGRI 544
UD 207
COLAC 87**

PRÁVNÍ PŘEDPISY A JINÉ AKTY

Předmět:	Dohoda ve formě výměny dopisů mezi Evropskou unií a Brazílskou federativní republikou podle článků XXIV:6 a XXVIII Všeobecné dohody o clech a obchodu (GATT) 1994 o změnách koncesí v listině Chorvatské republiky v souvislosti s jejím přistoupením k Evropské unii
----------	---

DOHODA
VE FORMĚ VÝMĚNY DOPISŮ
MEZI EVROPSKOU UNIÍ
A BRAZILSKOU FEDERATIVNÍ REPUBLIKOU
PODLE ČLÁNKŮ XXIV:6 A XXVIII
VŠEOBECNÉ DOHODY O CLECH A OBCHODU (GATT) 1994
O ZMĚNÁCH KONCESÍ
V LISTINĚ CHORVATSKÉ REPUBLIKY
V SOUVISLOSTI S JEJÍM PŘISTOUPENÍM K EVROPSKÉ UNII

A. Dopis Unie

Vážená paní / vážený pane,

v návaznosti na jednání podle článků XXIV:6 a XXVIII Všeobecné dohody o clech a obchodu (GATT) 1994 o změnách listiny Chorvatské republiky v souvislosti s jejím přistoupením k Evropské unii mám tu čest navrhnout následující:

Evropská unie zahrne do své listiny pro celní území EU-28 koncese, které byly uvedeny na předchozí listině pro celní území EU-27, s následujícími změnami:

Zvýšení stávajícího objemu celní kvóty EU přidělené Brazílii o 4 766 tun pro „dělené maso z kohoutů a slepic druhu *Gallus domesticus*, zmrazené“, čísla položek v sazebníku 0207.14.10, 0207.14.50 a 0207.14.70, přičemž současná sazba v rámci kvóty ve výši 0 % bude zachována.

Zvýšení stávajícího objemu celní kvóty EU přidělené Brazílii o 610 tun pro „dělené maso z krocanů a krůt, zmrazené“, čísla položek v sazebníku 0207.27.10, 0207.27.20 a 0207.27.80, přičemž současná sazba v rámci kvóty ve výši 0 % bude zachována.

Zvýšení stávajícího objemu celní kvóty EU v rámci sazby „*erga omnes*“ o 36 000 tun pro „surový třtinový cukr, určený k rafinaci“, čísla položek v sazebníku 1701.13.10 a 1701.14.10, přičemž současná sazba v rámci kvóty ve výši 98 EUR za tunu bude zachována.

Zvýšení stávajícího objemu celní kvóty EU přidělené Brazílii o 78 000 tun pro „surový třtinový cukr, určený k rafinaci“, čísla položek v sazebníku 1701.13.10 a 1701.14.10, přičemž současná sazba v rámci kvóty ve výši 98 EUR za tunu bude zachována.

Pokud jde o objem celní kvóty ve výši 78 000 tun přidělené Brazílii v rámci celní kvóty EU pro „surový třtinový cukr, určený k rafinaci“, čísla položek v sazebníku 1701.13.10 a 1701.14.10, nehledě na vázanou kvótu ve výši 98 EUR za tunu, Evropská unie nezávisle použije:

- během prvních šesti let, během nichž je tento objem k dispozici, vázanou sazbu v rámci kvóty nejvýše 11 EUR za tunu a
- během sedmého roku, během něhož je tento objem k dispozici, vázanou sazbu v rámci kvóty nejvýše 54 EUR za tunu.

Evropská unie a Brazilská federativní republika si vzájemně oznámí dokončení svých vnitřních postupů nutných pro vstup dohody v platnost. Tato dohoda vstupuje v platnost čtrnáct dní po dni obdržení posledního oznámení.

Byl bych Vám zavázán, kdybyste potvrdil/potvrdila souhlas Vaší vlády s obsahem tohoto dopisu. Dovoluji si navrhnout, aby v případě, že je výše uvedený návrh pro Vaši vládu přijatelný, tento dopis a Vaše potvrzení společně tvořily dohodu ve formě výměny dopisů mezi Evropskou unií a Brazilskou federativní republikou.

Přijměte prosím, vážený pane / vážená paní, ujištění o mé nejhlubší úctě.

Za Evropskou unii

B. Dopis Federativní republiky Brazílie

Vážená paní / vážený pane,

mám tu čest potvrdit, že jsem dnešního dne obdržel Váš dopis tohoto znění:

„V návaznosti na jednání podle článků XXIV:6 a XXVIII Všeobecné dohody o clech a obchodu (GATT) 1994 o změnách listiny Chorvatské republiky v souvislosti s jejím přistoupením k Evropské unii mám tu čest navrhnout následující:

Evropská unie zahrne do své listiny pro celní území EU-28 koncese, které byly uvedeny na předchozí listině pro celní území EU-27, s následujícími změnami:

Zvýšení stávajícího objemu celní kvóty EU přidělené Brazílii o 4 766 tun pro „dělené maso z kohoutů a slepic druhu *Gallus domesticus*, zmrazené“, čísla položek v sazebníku 0207.14.10, 0207.14.50 a 0207.14.70, přičemž současná sazba v rámci kvóty ve výši 0 % bude zachována.

Zvýšení stávajícího objemu celní kvóty EU přidělené Brazílii o 610 tun pro „dělené maso z krocanů a krůt, zmrazené“, čísla položek v sazebníku 0207.27.10, 0207.27.20 a 0207.27.80, přičemž současná sazba v rámci kvóty ve výši 0 % bude zachována.

Zvýšení stávajícího objemu celní kvóty EU v rámci sazby „*erga omnes*“ o 36 000 tun pro „surový třtinový cukr, určený k rafinaci“, čísla položek v sazebníku 1701.13.10 a 1701.14.10, přičemž současná sazba v rámci kvóty ve výši 98 EUR za tunu bude zachována.

Zvýšení stávajícího objemu celní kvóty EU přidělené Brazílii o 78 000 tun pro „surový třtinový cukr, určený k rafinaci“, čísla položek v sazebníku 1701.13.10 a 1701.14.10, přičemž současná sazba v rámci kvóty ve výši 98 EUR za tunu bude zachována.

Pokud jde o objem celní kvóty ve výši 78 000 tun přidělené Brazílii v rámci celní kvóty EU pro „surový třtinový cukr, určený k rafinaci“, čísla položek v sazebníku 1701.13.10 a 1701.14.10, nehledě na vázanou kvótu ve výši 98 EUR za tunu, Evropská unie nezávisle použije:

- během prvních šesti let, během nichž je tento objem k dispozici, vázanou sazbu v rámci kvóty nejvýše 11 EUR za tunu a
- během sedmého roku, během něhož je tento objem k dispozici, vázanou sazbu v rámci kvóty nejvýše 54 EUR za tunu.

Evropská unie a Brazilská federativní republika si vzájemně oznámí dokončení svých vnitřních postupů nutných pro vstup této dohody v platnost. Tato dohoda vstupuje v platnost čtrnáct dní po dni obdržení posledního oznámení.

Byl bych Vám zavázán, kdybyste potvrdil/potvrdila souhlas Vaší vlády s obsahem tohoto dopisu. Dovoluji si navrhnout, aby v případě, že je výše uvedený návrh pro Vaši vládu přijatelný, tento dopis a Vaše potvrzení společně tvořily dohodu ve formě výměny dopisů mezi Evropskou unií a Brazilskou federativní republikou.“

Mohu Vám sdělit, že má vláda s obsahem Vašeho dopisu souhlasí.

Přijměte prosím, vážený pane / vážená paní, ujištění o mé nejhlubší úctě.

Za Brazilskou federativní republiku